SONY

5-069-500-**42**(1)

Stereo Headphones

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung

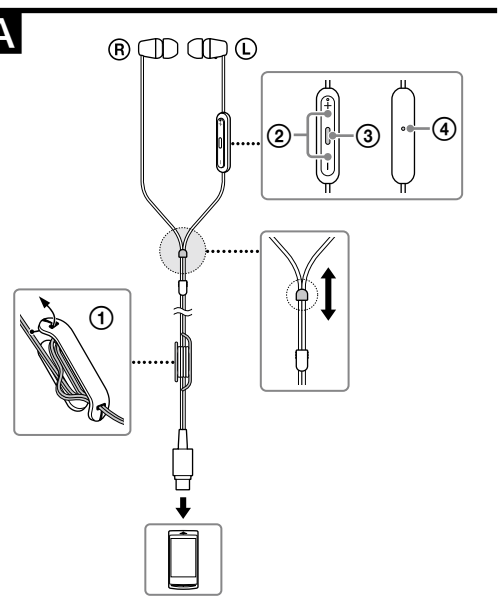
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing
Instruções de operação

IER-EX15C

Model: YY3004

https://rd1.sony.net/help/mdr/3004/h_zz/



For customers in France / Pour les clients en France



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

For customers in France / Pour les clients en France



©2025 Sony Corporation Printed in Vietnam

* 5 0 6 9 5 0 0 4 2 * (1)

English

Stereo Headphones

Model: YY3004

The term "product" in this document refers to the unit or its accessories.

Do not install the product in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

Notice for customers: the following information is only applicable to products sold in countries/regions applying EU directives and/or UK applying relevant statutory requirements.

This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation.
EU and UK Importer: Sony Europe B.V.
Inquiries to the EU Importer or related to product compliance in Europe should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.
Inquiries to the UK Importer or related to product compliance in the UK should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Europe B.V., The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT13 0XW, United Kingdom.

Disposal of old electrical & electronic equipment (applicable in the European Union and other countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring that this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries/regions where it is legally enforced, mainly in the EEA (European Economic Area) countries/regions and Switzerland.
The validity of the UKCA marking is restricted to only those countries/regions where it is legally enforced, mainly in the UK.

High volume may adversely affect your hearing.

Do not use the unit while walking, driving, or cycling. Doing so may cause traffic accidents.

Do not use in hazardous areas unless the surrounding sound can be heard.

If the earbud tips are not securely attached, they may fall off and remain inside the ear during use. Make sure that the earbud tips are securely attached before use.

This product has magnet(s) which may interfere with pacemakers, programmable shunt valves for hydrocephalus treatment, or other medical devices. Do not place this product close to persons who use such medical devices. Consult your doctor before using this product if you use any such medical device.

There is a danger that small parts may be swallowed. After use, store in a location out of reach of small children.

Note about static electricity

If you use the unit when the air is dry, you may experience discomfort due to static electricity accumulated on your body. This is not a malfunction of the unit. You can reduce the effect by wearing clothes made of natural materials that do not easily generate static electricity.

Press 3 times quickly

Skip to the beginning of the previous track or the current track during playback

Press and hold

During music playback: Activate the voice assist function
Incoming call: Reject a call
During call:
Turn the microphone on/off, or turn the microphone off only while pressing and holding the button (Android™)*
Turn the microphones off only while pressing and holding the button (iPhone)

* Operation of the microphone on/off varies depending on the connected model.

Note

Depending on the connected device, OS, or the application software, the functions may not work properly or operations may differ. In that case, operate the connected device.

Precautions

The URL on the cover will help you access the help guide that describes useful notes or procedures in details.

- While connecting the USB cable, do not apply excessive force to the connection part.
- When connecting or disconnecting the USB cable, do not apply excessive force, such as by pulling the cable, and connect or disconnect the connector straight to the port to be connected.
- If the USB cable connector is deformed, such as by it being bent, stop use immediately.

Notes on wearing the unit

- After use, remove the headphones slowly.
- Because the earbud tips achieve a tight seal in the ears, forcibly pressing them in or quickly pulling them out can result in eardrum damage.
  When wearing the earbud tips, the speaker diaphragm may produce a click sound. This is not a malfunction.

Other notes

- If you experience discomfort while using the unit, stop using it immediately.
- If you have any questions or problems concerning this unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Specifications

Power source:
USB bus power compliant (5 V, 25 mA)
Operating temperature:
0 °C to 40 °C
Type:
Closed, dynamic
Driver unit:
5 mm
Cable:
Inline remote and microphone, approx. 1.2 m, USB Type-C® plug
Mass:
Approx. 3 g (without cable)
Included items:
Stereo Headphones (1)
Hybrid silicone rubber earbud tips (XS (2), M (2), XL (2))
Cable adjuster (1) (winds cable up to 50 cm)
Documents (1 set)

Design and specifications are subject to change without notice.

Trademarks

- Google and Android are trademarks of Google LLC.
- iPhone and Siri are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries and regions.
- USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum.
- All other trademarks and registered trademarks are trademarks or registered trademarks of their respective holders. In this manual, ™ and ® marks are not specified.

Licenses

- Services offered by third parties may be changed, suspended, or terminated without prior notice. Sony does not bear any responsibility in these sorts of situations.

How to use (Fig. A)

① Cable adjuster
Do not wind the plug and the split part of the cable around the cable adjuster.
② Volume +/-
③ Multi-function button
④ Microphone

Operation / Operation details

You can use the multi-function button to perform the following operations.

Press once

During music playback: Play music/Pause
Incoming call: Respond to a call
During call: End a call

Press twice quickly

Skip to the beginning of the next track

Français

Casque d'écoute stéréo

Modèle : YY3004

Le terme « produit » dans ce document désigne l'appareil ou ses accessoires.

N'installez pas le produit dans un espace clos, comme une bibliothèque ou une armoire encastrée.

Avis aux clients : les informations suivantes ne s'appliquent qu'aux produits vendus dans les pays/régions appliquant les directives de l'UE.

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation.
Importateur dans l'UE : Sony Europe B.V.
Les questions basées sur la législation européenne pour l'importateur ou relatives à la conformité des produits doivent être adressées au mandataire : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans les autres pays disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. En revanche, il doit être rapporté à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est bien mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

La validité du marquage CE est limitée aux seuls pays/régions dans lesquels il est légalement en vigueur, principalement dans les pays/régions de l'EEE (Espace économique européen) et en Suisse.
La validité du marquage UKCA est limitée aux seuls pays/régions dans lesquels il est légalement en vigueur, principalement au Royaume-Uni.

Un volume élevé peut nuire à votre audition.

N'utilisez pas l'appareil lorsque vous marchez, conduisez ou faites du vélo. Cela pourrait provoquer des accidents de la circulation.

N'utilisez pas l'appareil dans des zones dangereuses à moins que les bruits environnants puissent être entendus.

Si les embouts d'écouteurs ne sont pas fermement fixés, ils peuvent tomber et rester à l'intérieur de l'oreille pendant l'utilisation. Assurez-vous que les embouts d'écouteurs sont fermement fixés avant l'utilisation.

Ce produit comporte un ou des aimants qui peuvent perturber les stimulateurs cardiaques, les valves de dérivation programmables pour le traitement de l'hydrocéphalie ou d'autres appareils médicaux. Ne placez pas ce produit près de personnes utilisant ce type d'appareil médical. Consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit si vous utilisez ce type d'appareil médical.

Les petites pièces présentent un risque d'ingestion. Après utilisation, entreposez l'appareil dans un lieu hors de portée des enfants en bas âge.

Remarque concernant l'électricité statique

Si vous utilisez l'appareil lorsque l'air est sec, vous pouvez ressentir une gêne due à l'électricité statique accumulée sur votre corps. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'appareil. Vous pouvez réduire cet effet en portant des vêtements en matériaux naturels qui ne génèrent pas facilement d'électricité statique.

Utilisation (Fig. A)

① Système de réglage du câble
N'enroulez pas la fiche et la partie fendue du câble autour du système de réglage du câble.
② Volume +/-
③ Touche multifonctions
④ Micro

Opération / Détails de l'opération

Vous pouvez utiliser le touche multifonctions pour effectuer les opérations suivantes.

Appuyez une fois

Pendant la lecture de musique : Lisez la musique/Mettez sur pause
Appel entant : Répondez à un appel
Lors de l'appel : Terminez un appel

Appuyez deux fois rapidement

Passez au début de la prochaine piste

Appuyez 3 fois rapidement

Passez au début de la piste précédente ou de la piste actuelle pendant la lecture

Appuyez et maintenez enfoncé

Pendant la lecture de musique : Activez la fonction d'assistance vocale
Appel entrant : Rejetez un appel
Lors de l'appel :
Activez/désactivez le microphone, ou désactiver le microphone uniquement en maintenant le bouton enfoncé (Android™)*
Éteignez les microphones uniquement lorsque vous appuyez et maintenez le bouton (iPhone) enfoncé

* Le fonctionnement de l'activation/désactivation du microphone varie selon le modèle connecté.

Remarque

Selon le périphérique connecté, le système d'exploitation ou le logiciel d'application, les fonctions peuvent ne pas fonctionner correctement ou les opérations peuvent différer. Dans ce cas, faites fonctionner le périphérique connecté.

Précautions

L'URL figurant sur le couvercle vous permet d'accéder au guide d'aide qui contient des remarques utiles et décrit les procédures en détail.

- Lors de la connexion du câble USB, n'appliquez pas de force excessive au niveau de la pièce de connexion.
- Lors de la connexion ou de la déconnexion du câble USB, n'appliquez pas une force excessive, par exemple en tirant le câble, et connectez ou déconnectez le connecteur directement du port à connecter.
- Si le connecteur du câble USB est déformé, par exemple plié, arrêtez immédiatement l'utilisation.

Remarques sur le port du dispositif

- Après utilisation, retirez le casque d'écoute lentement.
- Les embouts d'écouteurs permettant d'établir un joint étanche sur les oreilles, le fait de les presser avec vigueur ou de les retirer rapidement peut entraîner des lésions des tympans.
  Lors du port des embouts d'écouteurs, le diaphragme du haut-parleur peut produire un cliquetis. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Autres remarques

- Si vous ressentez une gêne lors de l'utilisation du dispositif, arrêtez de l'utiliser immédiatement.
- Pour obtenir des réponses à toutes questions ou des solutions pour tous problèmes concernant le dispositif, qui ne sont pas abordés dans ce manuel, veuillez consulter votre revendeur Sony le plus proche.

Spécifications

Source d'alimentation :
Conforme avec l'alimentation par le bus USB (5 V, 25 mA)
Température de fonctionnement :
0 °C à 40 °C
Type :
Fermé, dynamique
Transducteur :
5 mm
Câble :
Télécommande et micro en ligne, environ 1,2 m, Fiche USB Type-C®
Masse :
Environ 3 g (sans câble)
Éléments fournis :
Casque d'écoute stéréo (1)
Embouts d'oreillettes en caoutchouc de silicone hybride (XS (2), M (2), XL (2))
Système de réglage du câble (1) (rembobine le câble jusqu'à 50 cm)
Documents (1 jeu)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Marques

- Google et Android sont des marques de Google LLC.
- iPhone et Siri sont des marques d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays et régions.
- USB Type-C® et USB-C® sont des marques commerciales déposées d'USB Implementers Forum.
- Toutes les autres marques et marques déposées sont des marques ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs. Les symboles ™ et ® n'apparaissent pas dans ce manuel.

Licences

- Les services proposés par des tiers peuvent être modifiés, suspendus ou clôturés sans avis préalable. Sony n'assume aucune responsabilité dans ce genre de situation.

Deutsch

Stereokopfhörer

Modell: YY3004

Der Begriff „Produkt" bezieht sich in diesem Dokument auf das Gerät oder sein Zubehör.

Stellen Sie das Produkt nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschrank o. Ä. auf, wo keine ausreichende Luftzufuhr gegeben ist.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Produkte, die in Ländern/Regionen verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten.

Dieses Produkt wurde von oder für die Sony Corporation hergestellt.
EU Importeur: Sony Europe B.V.
Anfragen an den Importeur oder zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung in Europa senden Sie bitte an den Bevollmächtigten Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgien.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf Länder/Regionen, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem auf Länder/Regionen des EWR (Europäischer Wirtschaftsraum) und die Schweiz.
Die Gültigkeit des UKCA-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf Länder/Regionen, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem in GB.

Zu hohe Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie als Fußgänger, Auto- oder Fahrradfahrer am Straßenverkehr teilnehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines Verkehrsunfalls.

Verwenden Sie das Gerät in potenziell gefährlichen Bereichen nur so, dass Sie Umgebungsgeräusche noch wahrnehmen können.

Wenn die Ohrstöpsel-Aufsätze nicht gut befestigt sind, können sie sich während des Gebrauchs lösen und im Ohr verbleiben. Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass die Ohrstöpsel-Aufsätze sicher befestigt sind.

Dieses Produkt enthält einen oder mehrere Magnete, die Herzschrittmacher, programmierbare Shunt-Ventile für die Behandlung von Hydrozephalus oder andere medizinische Geräte beeinträchtigen können. Stellen Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Personen auf, die solche medizinischen Geräte verwenden. Konsultieren Sie Ihren Arzt vor der Benutzung dieses Produkts, falls Sie ein solches medizinisches Gerät verwenden.

Es besteht die Gefahr, dass Kleinteile verschluckt werden. Bewahren Sie das Gerät nach dem Gebrauch außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.

Hinweis zu elektrostatischer Aufladung

Bei Verwendung des Geräts in trockener Luft kann es durch elektrostatische Aufladung zu unangenehmen Körperwahrnehmungen kommen. Dies stellt keine Fehlfunktion des Geräts dar. Sie können diesen Effekt verringern, indem Sie Kleidung aus natürlichen Materialien tragen, die nur geringfügig zu elektrostatischer Aufladung beitragen.

Gebrauch (Abb. A)

① Kabeleinstellvorrichtung
Wickeln Sie den Stecker und den geteilten Teil des Kabels nicht um die Kabeleinstellvorrichtung.
② Lautstärke +/-
③ Multifunktionstaste
④ Mikrofon

Vorgang / Details zum Vorgang

Sie können mit der Multifunktionstaste die folgenden Vorgänge ausführen.

Einmal drücken

Während der Musikwiedergabe: Musik wiedergeben/anhalten
Eingehender Anruf: Anruf annehmen
Während eines Anrufs: Anruf beenden

Zweimal schnell drücken

Zum Anfang des nächsten Titels springen

Dreimal schnell drücken

Zum Anfang des vorherigen Titels springen bzw. während der Wiedergabe zum Anfang des aktuellen Titels

Gedrückt halten

Während der Musikwiedergabe:
Sprachunterstützungsfunktion aktivieren
Eingehender Anruf: Anruf abweisen
Während eines Anrufs:
Schalten Sie das Mikrofon ein/aus oder schalten Sie nur das Mikrofon aus, während Sie die Taste gedrückt halten (Android™).*
Ausschalten der Mikrofone, nur während die Taste gedrückt gehalten wird (iPhone)

* Der Vorgang zum Ein-/Ausschalten des Mikrofons variiert abhängig vom verbundenen Modell.

Hinweis

Abhängig vom verbundenen Gerät, dem Betriebssystem und der Anwendungssoftware funktionieren diese Funktionen möglicherweise nicht ordnungsgemäß oder die Bedienung kann abweichen. Bedienen Sie in diesem Fall das verbundene Gerät.

Sicherheitshinweise

Mithilfe der URL auf der Umschlagseite gelangen Sie zur Hilfe, in der Sie nützliche Hinweise oder detailliert beschriebene Verfahren finden.

- Üben Sie keine übermäßige Kraft auf das Anschlussteil aus, wenn Sie das USB-Kabel anschließen.
- Üben Sie keine übermäßige Kraft aus, wenn Sie das USB-Kabel anschließen oder trennen, indem Sie zum Beispiel am Kabel ziehen, und stecken Sie den Stecker gerade in den Anschluss, den Sie verwenden möchten, bzw. ziehen Sie den Stecker gerade aus dem Anschluss heraus.
- Wenn der USB-Kabelanschluss verformt ist, weil er zum Beispiel verbogen wurde, verwenden Sie ihn nicht mehr weiter.

Hinweise zum Tragen des Geräts

- Nehmen Sie die Kopfhörer nach dem Gebrauch langsam ab.
- Da die Ohrstöpsel-Aufsätze die Ohren dicht abschließen, kann das Trommelfell verletzt werden, wenn Sie sie mit Gewalt in die Ohren drücken oder abrupt herausziehen.
  Wenn Sie die Ohrstöpsel-Aufsätze tragen, ist möglicherweise ein klickendes Geräusch von der Lautsprechermembran zu hören. Dies ist keine Fehlfunktion.

Sonstige Hinweise

- Wenn Sie sich beim Verwenden des Geräts unwohl fühlen, verwenden Sie es auf keinen Fall weiter.
- Sollten an dem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, auf die in dieser Anleitung nicht eingegangen wird, wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony-Händler.

Technische Daten

Stromversorgung:
Konform mit Stromversorgung über USB-Bus (5 V, 25 mA)
Betriebstemperatur:
0 °C bis 40 °C
Typ:
Geschlossen, dynamisch
Treibereinheit:
5 mm
Kabel:
In-Line-Fernbedienung und Mikrofon, ca. 1,2 m, USB Type-C®-Stecker
Gewicht:
ca. 3 g (ohne Kabel)
Mitgelieferte Teile:
Stereokopfhörer (1)
Hybrid-Silikon-Gummi-Ohrstöpsel-Aufsätze (XS (2), M (2), XL (2))
Kabeleinstellvorrichtung (1) (wickelt das Kabel auf 50 cm auf)
Unterlagen (1 Satz)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Markenzeichen

- Google und Android sind Markenzeichen von Google LLC.
- iPhone und Siri sind Markenzeichen von Apple Inc., die in den USA und anderen Ländern und Regionen registriert sind.
- USB Type-C® und USB-C® sind eingetragene Markenzeichen von USB Implementers Forum.
- Alle anderen Marken und eingetragenen Marken sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Eigentümer. In diesem Handbuch werden die Zeichen ™ und ® nicht verwendet.

Lizenzen

- Von Dritten angebotene Dienste können ohne vorherige Ankündigung geändert, ausgesetzt oder eingestellt werden. Sony übernimmt in diesen Fällen keine Haftung.

Español

Auriculares estéreo

Modelo: YY3004

El término "producto" en este documento se refiere a la unidad o sus accesorios.

No instale el producto en un espacio reducido, como una estantería o un armario empotrado.

Aviso para los clientes: la siguiente información se aplica únicamente a los productos vendidos en países o regiones donde se apliquen las directivas de la UE.

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation.
Importador UE: Sony Europe B.V.
Las consultas relacionadas con el Importador a la UE o con la conformidad del producto en Europa deben dirigirse al representante autorizado por el fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y otros países con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede tratarse como un residuo doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para la salud y el medio ambiente que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de los materiales ayuda a preservar los recursos naturales. Si desea obtener información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

La validez de la marca CE está restringida solo a aquellos países o regiones en los que se exige legalmente, principalmente en los países o regiones del EEE (Espacio Económico Europeo) y Suiza.
La validez de la marca UKCA está restringida solo a aquellos países o regiones en los que se exige legalmente, principalmente en Reino Unido.

El volumen alto puede afectar negativamente a la audición.

No utilice la unidad mientras camina, conduce o monta en bicicleta. Hacerlo puede causar accidentes de tránsito.

No la utilice en zonas peligrosas a menos que pueda oír los sonidos que lo rodean.

Si las almohadillas para auriculares no están colocadas de forma segura, pueden caerse y permanecer en el interior de la oreja durante su uso. Asegúrese de que coloca las almohadillas para auriculares de forma segura antes de su uso.

Este producto tiene un imán (o imanes) que puede interferir con marcapasos, válvulas de derivación programables para el tratamiento de la hidrocefalia, o con otros aparatos médicos. No ponga el producto cerca de personas que utilicen dichos aparatos médicos. Consulte con su médico antes de utilizar este producto si utiliza cualquiera de dichos aparatos médicos.

Existe el peligro de que se trague piezas pequeñas. Después de utilizar la unidad, guárdela en un lugar fuera del alcance de los niños pequeños.

Nota acerca de la electricidad estática

Si utiliza la unidad cuando el aire está seco, es posible que experimente incomodidad debido a la electricidad estática acumulada en su cuerpo. Esto no es un fallo de funcionamiento de la unidad. Puede reducir este efecto si se viste con ropa compuesta por materiales naturales que no generen electricidad estática fácilmente.

Utilización (Fig. A)

① Regulador del cable
No enrolle la clavija y la parte del divisor del cable alrededor del regulador del cable.
② Volumen +/-
③ Botón multifunción
④ Micrófono

Operación / Detalles de la operación

Puede usar el botón multifunción para realizar las siguientes operaciones.

Pulsar una vez

Durante la reproducción de música: reproducir música/pausa
Llamada entrante: responder una llamada
Durante una llamada: finalizar llamada

Pulsar dos veces rápidamente

Saltar al principio de la siguiente pista

Pulsar 3 veces rápidamente

Saltar al principio de la pista anterior o de la pista actual durante la reproducción

Mantener pulsado

Durante la reproducción de música: activar la función de asistencia de voz
Llamada entrante: rechazar una llamada
Durante una llamada:
Apague/encienda el micrófono o apague solo el micrófono manteniendo pulsado el botón (Android™)*
Desactivar micrófonos solo mientras mantiene pulsado el botón (iPhone)

* El funcionamiento de encendido/apagado del micrófono depende del modelo conectado.

Nota

En función del dispositivo conectado, el SO o el software, tal vez las funciones no funcionen correctamente o las operaciones sean diferentes. En este caso, realice las operaciones en el dispositivo conectado.

Precauciones

La URL de la portada permite acceder a la guía de ayuda, que presenta notas útiles o procedimientos de forma detallada.

- Al conectar el cable USB, no aplique una fuerza excesiva a la parte de conexión.
- Cuando conecte o desconecte el cable USB, no aplique una fuerza excesiva, como por ejemplo tirando del cable, y conecte o desconecte el conector directamente al puerto previsto.
- Si el conector del cable USB está deformado (si, por ejemplo, está doblado), deje de utilizarlo inmediatamente.

Notas acerca de la colocación de la unidad

- Quite los auriculares despacio después de utilizarlos.
- Como las almohadillas para auriculares se ajustan bien en las orejas, si las presiona en exceso o si tira de ellas rápido hacia afuera, puede provocar daños en el tímpano.
Al llevar puestas las almohadillas para auriculares, el diafragma del altavoz puede hacer un clic. No se trata de un error de funcionamiento.

Otras notas

- Si siente algún malestar mientras utiliza la unidad, deje de utilizarla inmediatamente.
- Si tiene dudas o problemas relacionados con esta unidad que no se traten en este manual, consúltelos con su distribuidor Sony más cercano.

Especificaciones

Alimentación:
Conforme con alimentación por bus USB (5 V, 25 mA)
Temperatura de funcionamiento:
De 0 °C a 40 °C
Tipo:
Cerrado, dinámico
Unidad auricular:
5 mm
Cable:
Micrófono y mando a distancia integrados, aprox. 1,2 m, Clavija USB Type-C®
Peso:
Aprox. 3 g (sin el cable)
Artículos incluidos:
Auriculares estéreo (1)
Almohadillas para auriculares de goma de silicona híbridas (XS (2), M (2), XL (2))
Regulador del cable (1) (enrolla el cable hasta 50 cm)
Documentos (1 juego)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Marcas comerciales

- Google y Android son marcas comerciales de Google LLC.
- iPhone y Siri son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE. UU. y otros países y regiones.
- USB Type-C® y USB-C® son marcas comerciales registradas de USB Implementers Forum.
- Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. En este manual no se indican las marcas ™ y ®.

Licencias

- Los servicios prestados por otros proveedores están sujetos a cambios, anulaciones o interrupciones sin previo aviso. Sony no asume responsabilidad alguna en estas situaciones.

Italiano

Cuffie stereo

Modello: YY3004

Nel presente documento, il termine "prodotto" indica l'unità o i suoi accessori.

Non installare il prodotto in uno spazio ristretto, come ad esempio una libreria o un armadietto a incasso.

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili solo ai prodotti venduti in Paesi o regioni geografiche in cui si applicano le direttive UE.

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation.
Importatore UE: Sony Europe B.V.
Richieste all'importatore UE o relative alla conformità di prodotto in Europa devono essere indirizzate al rappresentante autorizzato del costruttore, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, in Belgio.

Trattamento dei dispositivi elettrici o elettronici a fine vita (applicabile in tutti i Paesi dell'Unione Europea e in altri Paesi con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato in un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandoci che questo prodotto sia smaltito correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate da uno smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questo prodotto, si prega di contattare il vostro Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti, ovvero il punto vendita presso il quale è stato acquistato.

La validità del marchio CE è limitata ai soli Paesi o regioni geografiche in cui esso è obbligatorio per legge, principalmente all'interno del SEE (Spazio Economico Europeo) e in Svizzera.
La validità del marchio UKCA è limitata ai soli Paesi o regioni geografiche in cui esso è obbligatorio per legge, principalmente nel Regno Unito.

L'ascolto a volume elevato può causare danni all'udito.

Non utilizzare l'unità mentre si cammina, si guida o si utilizza la bicicletta. Questo potrebbe causare incidenti stradali.

Non utilizzare in luoghi pericolosi se non è possibile percepire chiaramente suoni e rumori circostanti.

Se i cuscinetti degli auricolari non sono saldamente fissati, potrebbero staccarsi e rimanere all'interno dell'orecchio durante l'uso. Controllare che i cuscinetti degli auricolari siano saldamente fissati prima dell'uso.

Questo prodotto contiene magneti che potrebbero interferire con pacemaker, valvole shunt programmabili per il trattamento dell'idrocefalo o altri dispositivi medicali. Non collocare questo prodotto nelle vicinanze di persone che fanno uso di tali dispositivi medicali. Consultare il proprio medico prima di usare questo prodotto se si fa uso di dispositivi medicali.

Esiste il pericolo che le parti di piccole dimensioni possano essere ingerite. Dopo l'uso conservare in un luogo fuori dalla portata dei bambini.

Informazioni sull'elettricità statica

Se si utilizza l'unità in condizioni atmosferiche particolarmente secche, l'accumulo di elettricità statica nel corpo potrebbe dar luogo a inconvenienti. Questo fenomeno non indica la presenza di guasti dell'unità. È possibile ridurre questi effetti indossando abiti realizzati in materiali naturali che non favoriscono l'accumulo di elettricità statica.

Modalità d'uso (Fig. A)

① Dispositivo di regolazione del cavo
Non avvolgere la spina e la parte divisa del cavo attorno al dispositivo di regolazione del cavo.
② Volume +/-
③ Pulsante multifunzione
④ Microfono

Operazione / Dettagli operazione

È possibile utilizzare il pulsante multifunzione per effettuare le seguenti operazioni.

Premere una volta

Durante la riproduzione musicale: Riproduzione di musica/Pausa
Chiamata in arrivo: Risposta alla chiamata
Durante una chiamata: Conclusione della chiamata

Premere due volte in rapida successione

Salto all'inizio del brano successivo

Premere 3 volte in rapida successione

Salto all'inizio del brano precedente o del brano corrente durante la riproduzione

Tenere premuto

Durante la riproduzione musicale: Attivazione della funzione di assistenza vocale
Chiamata in arrivo: Rifiuto della chiamata
Durante una chiamata:
Accende/spegne il microfono, oppure lo disattiva solo mentre si tiene premuto il pulsante (Android™)*
Disattivazione dei microfoni solo mentre si tiene premuto il pulsante (iPhone)

* Il funzionamento di accensione/spegnimento del microfono varia in base al modello collegato.

Nota

A seconda del dispositivo connesso, del sistema operativo o del software applicativo, alcune funzionalità potrebbero non essere supportate o le operazioni potrebbero variare. In tal caso, utilizzare il dispositivo connesso.

Precauzioni

L'URL sulla copertina consente di accedere alla guida, che fornisce utili note o procedure dettagliate.

- Durante il collegamento del cavo USB, non applicare forza eccessiva al componente di connessione.
- Quando si collega o si scollega il cavo USB, non applicare una forza eccessiva, ad esempio tirando il cavo, e collegare o scollegare il connettore direttamente alla porta da collegare.
- Se il connettore del cavo USB è deformato, ad esempio piegato, interrompere immediatamente l'uso.

Note su come indossare l'unità

- Dopo l'uso rimuovere le cuffie lentamente.
- Poiché i cuscinetti auricolari aderiscono saldamente alle orecchie, premerli con forza nel canale uditivo o estrarli rapidamente può causare danni ai timpani.
Quando si indossano i cuscinetti auricolari, il diaframma dell'altoparlante potrebbe generare il rumore di uno scatto. Questo fenomeno non è indice di un problema di funzionamento.

Altre note

- Se durante l'uso dell'unità si avverte fastidio, interrompere immediatamente l'uso.
- In caso di domande o problemi relativi a questa unità non trattati in questo manuale, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Caratteristiche tecniche

Alimentazione:
Conforme ad alimentazione bus USB (5 V, 25 mA)
Temperatura di esercizio:
Da 0 °C a 40 °C
Tipo:
Chiuso, dinamico
Unità pilota:
5 mm
Cavo:
Microfono e telecomando in linea, circa 1,2 m, Spina USB Type-C®
Massa:
Circa 3 g (senza cavo)
Articoli in dotazione:
Cuffie stereo (1)
Punte auricolari in gomma siliconata ibrida (XS (2), M (2), XL (2))
Dispositivo di regolazione del cavo (1) (avvolge il cavo fino a 50 cm)
Documenti (1 set)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza preavviso.

Marchi

- Google e Android sono marchi di Google LLC.
- iPhone e Siri sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi e regioni.
- USB Type-C® e USB-C® sono marchi registrati di USB Implementers Forum.
- Tutti gli altri marchi o marchi registrati appartengono ai rispettivi proprietari. In questo manuale i simboli ™ e ® non sono specificati.

Licenze

- I servizi offerti da terze parti possono essere cambiati, sospesi o interrotti senza preavviso. Sony declina ogni responsabilità in questo genere di situazioni.

Nederlands

Stereohoofdtelefoon

Model: YY3004

De term "product" in dit document verwijst naar het apparaat of naar de accessoires ervan.

Installeer het toestel niet in een krappe ruimte zoals een boekenrek of inbouwkast.

Kennisgeving voor klanten: de volgende informatie is alleen van toepassing voor producten die wordt verkocht in landen/regio's waar de EU-richtlijnen van kracht zijn.

Dit product werd vervaardigd door of in opdracht van Sony Corporation.
EU-importeur: Sony Europe B.V.
Vragen aan de EU-importeur of met betrekking tot Europese productconformiteit kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, België.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere landen met gescheiden inzamelingssystemen)

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat het product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zijn gekoppeld aan verkeerde afvalbehandeling. Het recycleren van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product kunt u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

De geldigheid van de CE-markering is beperkt tot de landen/regio's waar deze wettelijk verplicht is, hoofdzakelijk in de landen/regio's van de EER (Europese Economische Ruimte) en Zwitserland.
De geldigheid van de UKCA-markering is beperkt tot de landen/regio's waar deze wettelijk verplicht is, hoofdzakelijk in het Verenigd Koninkrijk.

Een hoog volume kan uw gehoor beschadigen.

Gebruik het toestel niet tijdens het wandelen, rijden of fietsen. Als u dat wel doet, kan dat leiden tot ongevallen.

Gebruik het toestel niet op een gevaarlijke plaats, tenzij u de omgevingsgeluiden kunt horen.

Als de oordoptoppies niet goed zijn vastgemaakt, kunnen ze tijdens gebruik losraken en in het oor blijven steken. Zorg ervoor dat de oordoptoppies goed vastzitten voor u ze gaat gebruiken.

Dit product bevat een of meerdere magneten die de werking kunnen hinderen van pacemakers, programmeerbare shunt-ventielen voor de behandeling van hydrocefalie (waterhoofd) of andere medische apparatuur. Plaats dit product niet dichtbij mensen die dergelijke medische apparatuur gebruiken. Raadpleeg uw arts voordat u dit product gebruikt in het geval u dergelijke medische apparatuur gebruikt.

Het risico bestaat dat kleine onderdelen worden ingeslikt. Bewaar na gebruik op een locatie buiten het bereik van kleine kinderen.

Opmerking over statische elektriciteit

Wanneer u het toestel gebruikt in droge lucht, kunt u last hebben van statische elektriciteit die zich heeft opgehoopt op uw lichaam. Dit is geen gebrek van het toestel. U kunt het effect verminderen door kleren van natuurlijke materialen te dragen die niet gemakkelijk statische elektriciteit genereren.

Hoe gebruiken (afb. A)

① Kabelregelaar
De stekker en het gesplitste deel van de kabel niet tond de kabelregelaar wikkelen.
② Volume +/-
③ Multifunctionele knop
④ Microfoon

Bewerking / Bewerkingsdetails

Gebruik de multifunctionele knop om de volgende bewerkingen uit te voeren.

Eén keer drukken

Tijdens het afspelen van muziek: muziek spelen/pauzeren
Binnenkomende oproep: een oproep beantwoorden
Tijdens de oproep: de oproep beëindigen

Snel twee keer drukken

Naar het begin van het volgende nummer gaan

3 keer snel drukken

Naar het begin van het vorige nummer of het huidige nummer gaan tijdens het afspelen

Ingedrukt houden

Tijdens het afspelen van muziek: activeer de spraakassistent
Binnenkomende oproep: een oproep weigeren
Tijdens oproep:
Schakel de microfoon in/uit of schakel de microfoon alleen uit terwijl u de knop ingedrukt houdt (Android™)*
Schakel de microfoons alleen uit wanneer u de knop ingedrukt houdt (iPhone)

* De bediening van het in-/uitschakelen van de microfoon hangt af van het aangesloten motel.

Opmerking

Afhankelijk van het aangesloten apparaat, het besturingssysteem of de software van de applicatie, is het mogelijk dat de functies niet correct werken of dat de bediening verschilt. Bedien in dat geval het aangesloten apparaat.

Voorzorgsmaatregelen

Gebruik de URL op het voorblad voor toegang tot de Helpgids met nuttige informatie of gedetailleerde procedures.

- Bij het aansluiten van de USB-kabel mag u geen te grote kracht uitoefenen op het aansluitgedeelte.
- Bij het aansluiten of losmaken van de USB-kabel mag u geen te grote kracht uitoefenen door bijvoorbeeld aan de kabel te trekken. Sluit de connector recht aan op de gewenste poort en maak hem ook recht weer los.
- Als de connector van de USB-kabel vervormd is, bijvoorbeeld doordat hij verbogen is, moet het gebruik ervan onmiddellijk worden stopgezet.

Opmerkingen over het opzetten van het toestel

- Verwijder na gebruik de hoofdtelefoon langzaam.
- Aangezien de oordoptopjes de oren goed afsluiten, kunt u schade aan het trommelvlies veroorzaken door ze hard in uw oren te drukken of snel uit te nemen.
Tijdens het dragen van de oordoptopjes kan het luidsprekermembraan een klikgeluid produceren. Dat is geen storing.

Andere opmerkingen

- Als u ongemak ondervindt tijdens het gebruik van het toestel, staak dan onmiddellijk het gebruik.
- Als u vragen hebt over of problemen ondervindt met dit toestel die niet in deze handleiding worden behandeld, neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-verdeler.

Technische gegevens

Voeding:
Compatibel met voeding via USB-bus (5 V, 25 mA)
Bedrijfstemperatuur:
0 °C tot 40 °C
Type:
Gesloten, dynamisch
Driver:
5 mm
Kabel:
Inlineafstandsbediening en microfoon, ong. 1,2 m, USB Type-C®-stekker
Gewicht:
Ong. 3 g (zonder kabel)
Bijgeleverde items:
Stereohoofdtelefoon (1)
Hybride oordoptopjes uit siliconenrubber (XS (2), M (2), XL (2))
Kabelregelaar (1) (rolt kabel tot 50 cm op)
Documenten (1 set)

Het ontwerp en de technische gegevens kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Handelsmerken

- Google en Android zijn handelsmerken van Google LLC.
- iPhone en Siri zijn merken van Apple Inc., geregistreerd in de VS en andere landen en regio's.
- USB Type-C® en USB-C® zijn geregistreerde handelsmerken van USB Implementers Forum.
- Alle andere handelsmerken en gedeponeerde handelsmerken zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars. In deze handleiding worden de symbolen ™ en ® niet weergegeven.

Licenties

- Diensten die aangeboden worden door derden kunnen gewijzigd, opgeschort of beëindigd worden zonder voorafgaande kennisgeving. Sony draagt geen enkele verantwoordelijkheid voor dergelijke situaties.

Português

Auscultadores estéreo

Modelo: YY3004

O termo "produto" neste documento refere-se à unidade ou aos seus acessórios.

Não instale o produto num local confinado, por exemplo, uma estante ou um armário embutido.

Aviso para clientes: as informações a seguir só se aplicam a produtos vendidos em países/regiões sujeitos às diretivas da UE.

Este produto foi fabricado por ou em nome da Sony Corporation.
Importador na UE: Sony Europe B.V.
Questões ao importador na UE ou relacionadas com a conformidade do produto na Europa devem ser enviadas ao representante autorizado do fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.

Tratamento de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos no final da sua vida útil (aplicável na União Europeia e em países com sistemas de recolha seletiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública que, de outra forma, poderiam ser provocadas por um tratamento incorreto do produto. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

A validade das marcas CE está limitada aos países/regiões em que for imposta por lei, sobretudo nos países/regiões do EEE (Espaço Económico Europeu) e Suíça.
A validade das marcas UKCA está limitada aos países/regiões em que for imposta por lei, sobretudo no Reino Unido.

O volume elevado pode afetar de forma negativa a sua audição.

Não utilize a unidade enquanto estiver a caminhar, a conduzir, ou a andar de bicicleta. Se o fizer, pode causar acidentes na estrada.

Não utilize em áreas perigosas, exceto se conseguir ouvir o som circundante.

Se as pontas de auriculares não estiverem totalmente conectadas, elas poderão cair e permanecer dentro do ouvido durante a utilização. Certifique-se de que as pontas de auriculares estão totalmente conectadas antes da utilização.

Este produto tem íman(es) que pode(m) interferir com pacemakers, válvulas de derivação programáveis para o tratamento de hidrocefalia ou outros dispositivos médicos. Não coloque este produto perto de pessoas que utilizam esses dispositivos médicos. Consulte o seu médico antes de utilizar este produto se utilizar qualquer um desses dispositivos médicos.

Há o risco de as peças pequenas poderem ser engolidas. Depois de utilizar, guarde num local fora do alcance de crianças pequenas.

Nota acerca da eletricidade estática

Se utilizar a unidade quando o ar está seco, poderá sentir desconforto devido à eletricidade estática acumulada no seu corpo. Isto não representa uma avaria da unidade. Pode reduzir o efeito usando roupas fabricadas a partir de materiais naturais, que não produzem facilmente eletricidade estática.

Como utilizar (Fig. A)

① Regulador de cabo
Não enrole a ficha e a parte de divisão do cabo à volta do regulador de cabo.
② Volume +/-
③ Botão multifunções
④ Microfone

Operação / Detalhes da operação

Pode utilizar o botão multifunções para efetuar as seguintes operações.

Premir uma vez

Durante a reprodução de música: Reproduzir música/Pausa
Chamada recebida: Atender a chamada
Durante a chamada: Terminar a chamada

Premir duas vezes rapidamente

Saltar para o início da faixa seguinte

Premir 3 vezes rapidamente

Saltar para o início da faixa anterior ou da faixa atual durante a reprodução

Manter premido

Durante a reprodução de música: Ativar a função de assistência por voz
Chamada recebida: Rejeitar a chamada
Durante a chamada:
Ligue/desligue o microfone ou desligue o microfone apenas enquanto prime e mantém premido o botão (Android™)*
Desligar os microfones apenas enquanto mantém o botão premido (iPhone)

* A operação de ligar/desligar o microfone varia dependendo do modelo ligado.

Nota

Consoante o dispositivo ligado, o SO ou o software de aplicação, as funções podem não funcionar corretamente ou as operações podem ser diferentes. Nesse caso, interaja com o dispositivo ligado.

Precauções

O URL na capa ajuda a aceder ao guia de ajuda que inclui notas e procedimentos detalhados úteis.

- Ao ligar o cabo USB, não aplique uma força excessiva na peça de ligação.
- Quando ligar ou desligar o cabo USB, não aplique uma força excessiva, por exemplo puxando o cabo, e ligue e desligue o conector a direito na porta de ligação.
- Se o cabo USB ficar deformado, por exemplo se tiver sido dobrado, deixe de o utilizar imediatamente.

Notas sobre a utilização da unidade

- Após a utilização, retire os auscultadores lentamente.
- Uma vez que as pontas de auriculares ficam bastante justas nos ouvidos, exercer pressão forte ou puxá-las rapidamente poderá resultar em lesões nos tímpanos.
Quando usar as pontas de auriculares, a caixa acústica poderá produzir estalidos. Isto não significa uma avaria.

Notas adicionais

- Se sentir algum desconforto durante a utilização da unidade, pare imediatamente de a utilizar.
- Se tiver dúvidas ou problemas relativos a esta unidade que não sejam referidos neste manual, consulte o agente Sony mais próximo.

Especificações

Fonte de alimentação:
Compatível com alimentação de USB (5 V, 25 mA)
Temperatura de funcionamento:
0 °C a 40 °C
Tipo:
Fechado, dinâmico
Unidade acionadora:
5 mm
Cabo:
Microfone e comando em linha, aprox. 1,2 m, Ficha USB Type-C®
Massa:
Aprox. 3 g (sem o cabo)
Itens incluídos:
Auscultadores estéreo (1)
Pontas de auriculares em borracha de silicone híbrido (XS (2), M (2), XL (2))
Regulador de cabo (1) (enrola o cabo até 50 cm)
Documentos (1 conjunto)

O desenho e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Marcas comerciais

- Google e Android são marcas comerciais da Google LLC.
- iPhone e Siri são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos EUA e noutros países e regiões.
- USB Type-C® e USB-C® são marcas comerciais registadas do USB Implementers Forum.
- Todas as outras marcas comerciais e marcas comerciais registadas são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos respectivos proprietários. Neste manual, as marcas ™ e ® não estão especificadas.

Licenças

- Os serviços oferecidos por terceiros poderão ser alterados, suspensos ou rescindidos sem aviso prévio. A Sony não se responsabiliza por quaisquer situações deste tipo.